

SENEBOGEN

Creative Lösungen

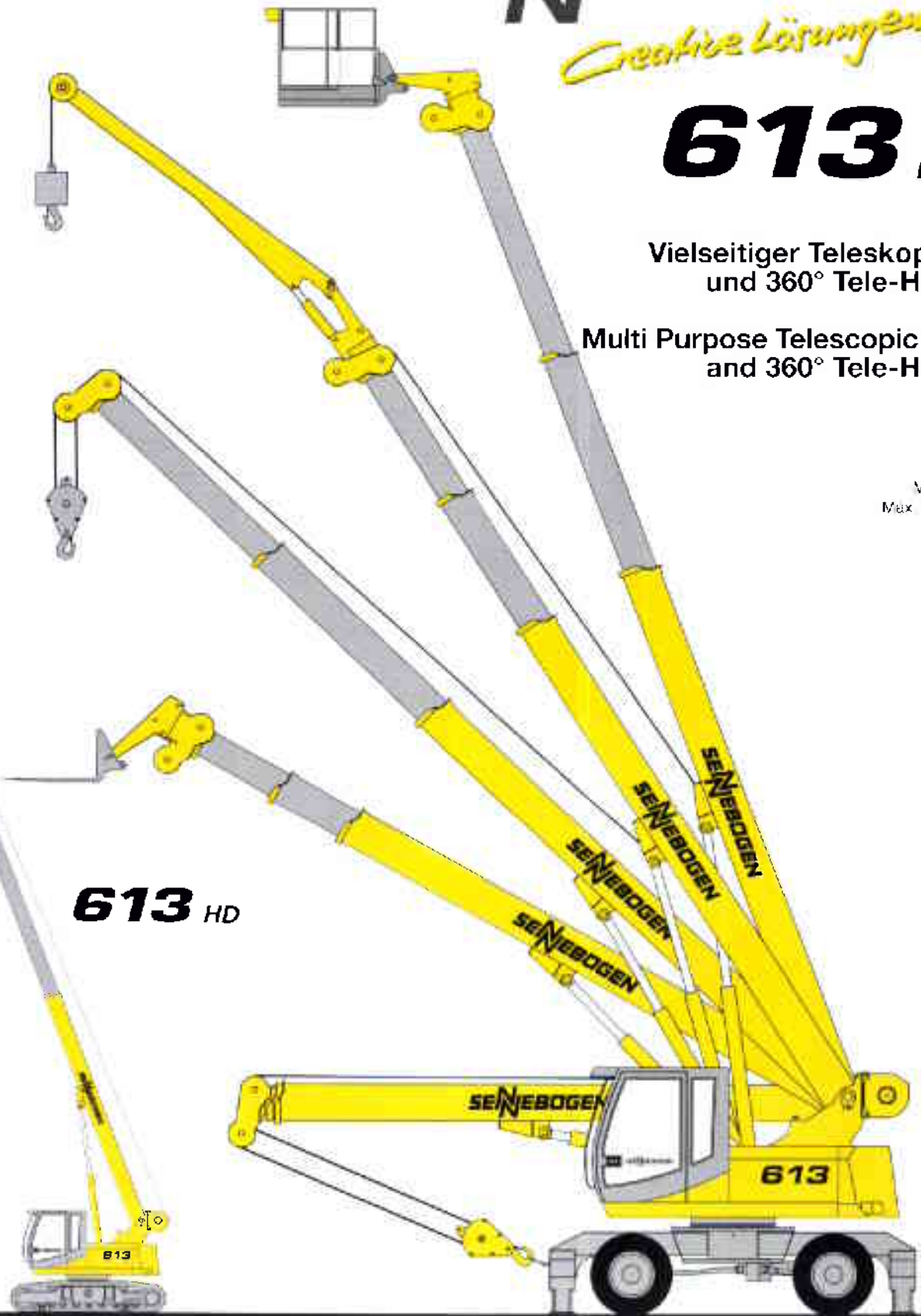
613_M

Vielseitiger Teleskop-Kran
und 360° Tele-Handler

Multi Purpose Telescopic Crane
and 360° Tele-Handler

16 t

Max. Traglast
Max. Rated Load
metric



613_{HD}

- Motorleistung 88 kW (120 PS)
- 2-Kreis Load Sensing Hydrauliksystem
- Einsatzgewicht 18.000 kg
- Max. Auslegerlänge 25 m

- Engine output 88 kW (120 HP)
- 2-circuit load sensing hydraulicsystem
- Operating weight 18.000 kg
- Max. boom length 25 m

613^M 613^{HD}

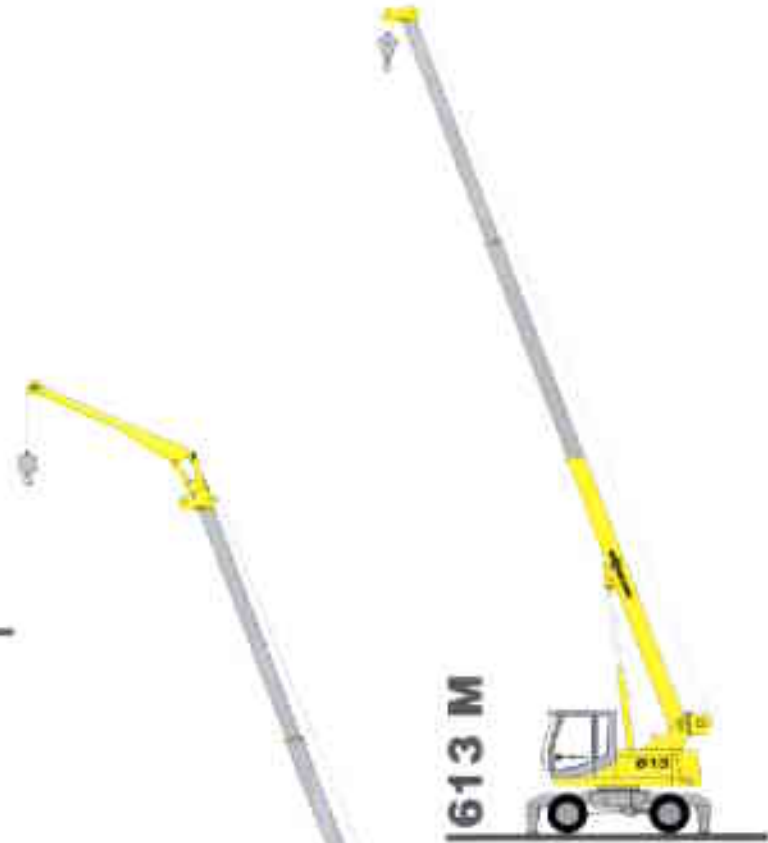


613^M

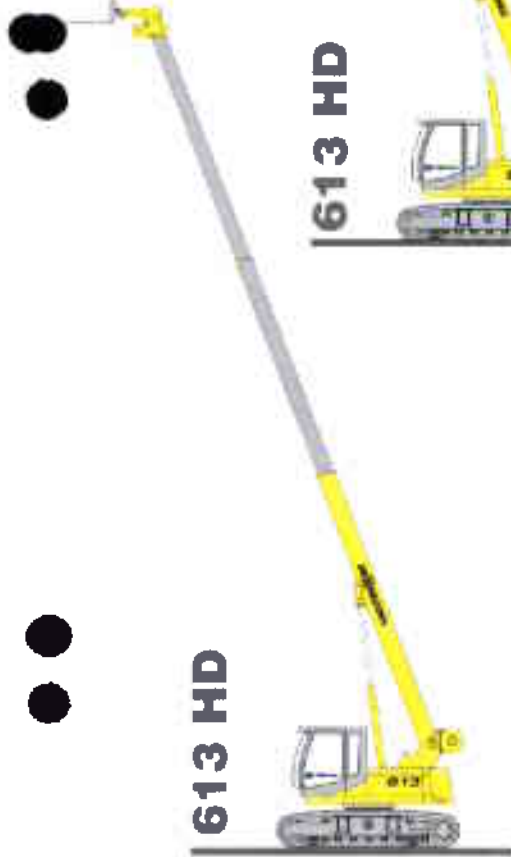
613^{HD}



613 HD



613 M



613 HD



613 M



- Traglasten bis 16 t
- Motorleistung 88 kW (120 PS)
- Separater Hydraulikkreis für Drehwerk
- Modernste Load Sensing Hydraulikanlage
- Robuste, sehr servicefreundliche Konzeption

613^M

613^{HD}

Technische Daten



Motor:

Deutz Dieselmotor BF4M 1013E mit Direkteinspritzung, wassergekühlt, Leistung nach DIN/ISO 88 kW (120 PS) bei 2200 min⁻¹

Trockenluftfilter mit Zyklonvorabscheider, Sicherheitselement und Verschmutzungsanzeige im Fahrerhaus
Kraftstoffvolumen 300 l, Elektrische Anlage 24 Volt, 2 Kaltstart-Hochleistungsbatterien



Hydraulik:

Hydrauliksystem mit lastdruckunabhängiger Volumenstromsteuerung, Druckabschneidung und Nullhubregelung. Durch die unabhängige und proportionale Zuteilung des Pumpenförderstroms können mehrere Arbeitsfunktionen gleichzeitig und unabhängig voneinander präzise gesteuert werden. Geringe Strömungsverluste durch große Leitungsquerschnitte und großdimensionierte Steuerventile. Load-Sensing - Leistungsregelung.

Separate Drehwerkspumpe für individuelle, feinfühligere Steuerung und optimale Bewegungsharmonie

Fördermengen 1 x 210 l/min, Betriebsdruck 330 bar und 1 x 30 l/min Betriebsdruck 280 bar.

Hydrauliktankvolumen 260 l

Hydraulikölkühler mit Langzeitwechselintervall. Gesunde Öltemperatur durch großdimensionierte Hydraulikkühlung. Zentrales Servicetableau zum einfachen und schnellen Überprüfen der gesamten Hydraulikanlage

Servokreuzschalthebe für Arbeitsbewegungen und Zusatzfunktionen nach ISO-System



Drehantrieb:

Der Antrieb erfolgt unabhängig über eine separate Hydraulikpumpe. Axialkolbenmotor, federbelastete, hydraulisch löfbbare Sicherheitslamellenbremse. Planetengetriebe und Drehwerksritzel. Großdimensionierter Drehkranz. Drehwerksgeschwindigkeit 0 – 2,5 min⁻¹ stufenlos regelbar. Im Motor integrierte Bremsventile sorgen für eine verschleißfreie Abbremsung



Unterwagen 613 M:

Stabile Schweißkonstruktion in Kastenbauweise. 4-Punkt-Klappabstützung. **Bereifung 10.00-20 Neureifen 8-fach**. **Allradantrieb durch Verstellhydraulikmotor mit direkt angebautem, automatisch wirkendem Bremsventil und**

2-Stufen-Lastschaltverteilergetriebe 26 t Spezial-Breitspurachsen. 2-Kreis-Servo-Bremsanlage mit zusätzlicher Sicherheitsbremse als Parkbremse. Lenkachse als hydraulisch steuerbare Pendelachse. Pendelachsylinder mit Rohrbruchsicherheitsventilen. Stufenlose Fahrgeschwindigkeit durch Fußpedal und Fahrautomatik. 0 – 5,4 km/h im Geländeingang. 0 – 20 km/h im Straßeneingang. 0 – 32 km/h in FT-Version (Option)



Oberwagen:

Verwindungssteifer Oberrahmen mit durchgehenden Lagerschilden für optimale Kräfteinleitung, präzisionsbearbeitet. Stahlbüchsen im Bereich der Auslegeranlenkungspunkte. Spezialschilddämmung für den Motor. Großer abschließbarer Stauraum. Ausgezeichnetes Design.



Fahrerkabine:

Komfortfahrerkabine F2000, elastisch gelagert in it Superschalldämmung, Großraumkabine mit ausgezeichneter Rundumsicht, Allwetterausführung mit getöntem Sicherheitsglas, Frontscheibe mit Belüftungsposition unter das Dach einziehbar, großes Dachfenster, Scheibenwischer - Waschanlage für Front- und Dachfenster. Front-Schutzblende, Lüftungsluke im Dach, großes Ablagefach, ergonomisch gestalteter Komfortsitz elastisch gelagert, gewicht- und höhen einstellbar, Sitzkissen mit Tiefen- und Neigungsverstellung, verstellbare Lendenwirbelstütze, breite einstellbare Armlehnen, übersichtliches Armaturentableau mit ergonomisch geformten Steuerhebeln, stufenlos regelbare Kabinenheizung, Frischluft- und Umluftstufe mit Partikelfilter. Fünf einstellbare Lüftungsauslässe für optimales Raumklima. Überwachung aller wichtiger Geräte und Motorfunktionen über das neue **Diagnostik-System SDS** mit optischer und akustischer Warnung bei Fehlfunktionen. Großes Zusatzausstattungsprogramm.



Arbeitsausrüstung:

Teleskopausleger 3-teilig mit Rollenkopf, hydr. teleskopierbarer Hubzylinder und Teleskopzylinder mit Rohrbruchsicherheitsventilen. Antrieb der Hubwinde über Axialkolbenmotor mit angebautem Bremsventil und Planetengetriebe mit Sicherheitslamellenbremse im Ölbad. Zugkraft max. 40 kN, Seilgeschwindigkeit max. 0 – 95 m/min, Seildurchmesser 14 mm, Spitzenausleger 5 m, neigbar (0° / 45°). Sehr schnell und einfach ohne Hilfsgerät aufzustapeln. Bei Nichteinsatz wird

dieser seitlich am Grundausleger verriegelt. Komplette Sicherheitseinrichtung entsprechend den deutschen und europäischen Vorschriften.

Elektronische Lastmomentbegrenzung (LMB) mit Klartextanzeige von Winkel, Auslegerlänge und Ausladung. Hubendschalter, Seilablaufsicherung. StVZO-Zulassung. Dosenibelle zum Ausrichten des Gerätes.



Einsatzgewicht 613 M:

Einsatzgewicht komplett mit Teleausleger, Spitzenausleger und Haken ca. 18.000 kg



Unterwagen 613 HD:

Stabile Schweißkonstruktion in verwindungssteifer Bauweise. Hydraulischer Fahrantriebe je Fahrwerksseite durch einen Axialkolbenmotor über ein Kompaktplanetengetriebe im Fahrwerksrahmen integriert und zusätzlich durch Abdeckungen geschützt. Federbelastete – hydraulisch löfbbare Lamellenbremsen als Sicherheitsfeststellbremsen. Unterwagen hydraulisch teleskopierbar. Wartungsfreies Traktorenlaufwerk B4HD mit 600 mm 3-Steg-Bodenplatten und hydraulischer Kettenspannung. Fahrgeschwindigkeit 0 – 2,5 km/h, 2-Stufen-Hydraulikfahrmotoren. Sehr gute Geländegängigkeit durch extrem hohe Zugleistung und gute Bodenfreiheit.



Einsatzgewicht 613 HD:

Einsatzgewicht kpl. mit Teleausleger, Spitzenausleger, Haken und Laufwerk B4HD mit Bodenplatten

600 mm:	21,8 t – 0,43 kg/cm ²
700 mm:	22,1 t – 0,38 kg/cm ²
800 mm:	22,4 t – 0,33 kg/cm ²
900 mm:	22,5 t – 0,30 kg/cm ²

Die angegebenen Gewichte können sich durch verschiedene Ausstattungen ändern.

Technische Änderungen vorbehalten!

613_M 613_{HD}

- Lifting Capacity up to 16 t
- Engine output 88 kW (120 HP)
- Separate hydraulic circuit for swing operation
- Most modern load-sensing hydraulic system
- Robust, very service-friendly design

Specifications



Engine:

Deutz diesel engine BF4M 1013E with direct injection, water-cooled.
Output as per DIN/ISO 88 kW (120 HP) at 2200 rpm
 Dry air filter with cyclone preliminary filter, safety element and pollution indicator
Fuel tank capacity: 300 l
 Electric system 24 Volt
 2 highly efficient cold starting batteries



Hydraulic System:

Load-sensing hydraulic system. The variable displacement piston pumps are equipped with pressure cut-off function and with a energy-saving flow-on-demand control. Through the independent and proportional feed of the oil flow all working functions can be operated parallel, independent and very precise.
 High efficiency through well designed hydraulic valves and lines. Separate swing pump for individual and precise swing operation.
Flow rate 1 x 210 l/min, working pressure 330 bar and 1 x 30 l/min working pressure 280 bar.
Hydraulic tank capacity 260 l.
 Hydraulic oil filter with long time change interval
 Healthy oil temperature through high dimensioned hydraulic oil cooler
 Central service board for easy and rapid check of complete hydraulic-system
 Servo joysticks for operating movements and additional functions as per ISO System.



Swing System:

The swing operation is driven independently through a separate hydraulic pump. Axial piston motor, spring-loaded hydraulically releasable multiple-disk brake, planetary gear and pinion shaft.
 Large dimensioned swing bearing
 Swing speed 0 - 2.5 rpm, infinitely controllable.
 Hydraulic motor with integrated brake valves for reduction of wear in braking system to a minimum.



Undercarriage 613 M:

Undercarriage welded as rigid torsion-free box-type design
 4-point outriggers
Tires: 8 x 10 00-20 new tires.
All wheel drive via variable hydraulic motor with directly mounted automatic brake valve and 2-stage-powershift-gear. 26 t special wide gauge axles.

2-circuit servo brake system with additional safety brake as parking brake
 Steering axle as hydraulically controllable oscillating axle
 Oscillating axle cylinder with safety check valves
 0 - 5.4 km/h off road
 0 - 20 km/h on road
 0 - 32 km/h FT-Version (option)



Upper Structure:

Torsion free upper frame with continuous bearing-plate for optimum power introduction, precision machined Steel-bushes for the boom pivot. Special sound insulation for the engine. Large lockable storage compartment. Excellent design.



Operator's Cab:

Comfortable F 2000 operator's cab, resiliently mounted, with exceptional sound suppression, large-capacity compartment with excellent allround visibility, all-weather design with tinted safety glass, front windscreen with ventilation position stows under the roof, large size skylight, window wiper/washer system for front windscreen and skylight, front guard panel, ventilation hatch in the roof, large-capacity stowage rack, ergonomically designed comfortable seat, resiliently mounted, adjustable in suspension and height, seat cushion adjustable in depth and angle, adjustable lumbar support, wide adjustable armrests, clearly laid out instrument panel with ergonomically shaped control levers, adjustable steering column, infinitely variable cab heating system, outside air and circulating air stages with particle filter. Five adjustable air vents for optimum work environment. **new SDS diagnostic system** for monitoring of all essential machine and engine functions, includes visual and audible warning of any malfunctions, wide range of additional features and equipment.



Working Equipment:

Telescopic three piece boom, hydr. extendable and retractable
 Boom hoist: cylinder and telescopic cylinder with safety check valves. Hoist winch via hydraulic motor with safety valve and planetary gear with safety multi-disk-brake in the oil bath. Line pull max. 40 kN, hoist speed max. 0-95 m/min, rope dia. 14 mm.
 Jib 5 m, adjustable (0 / 45 °)
 It can be mounted very fast and very easily without any helping devices. If fly jib is not used, it can be locked on the side of the main boom.
 Safety equipment according to German and European regulations.
 Safe load indicator (SLI) with clear text indi-

cation of boom angle, boom length, radius hoist end switch. Complete conformity to German road regulations. Leveling indicator for machine alignment.



Service Weight 613 M :

Service weight including telescopic boom, fly jib and hook approx. 18.000 kg.



Undercarriage 613 HD:

Each track is independently driven by an axial piston motor through planetary final drive. The drives are integrated into the track frames and protected by covers.
 Spring loaded hydraulically releasable multiple-disk brakes as safety parking brakes for reliable stopping.
 Undercarriage hydraulic extendable.
 Maintenance-free track-type B4HD with 600 mm triple-bar-grouser track pads and hydraulic track-tensioning device.
 Travel speed 0 - 2.5 km/h, 2 speed travel motors. Extremely high traction force and good ground clearance to ensure excellent rough terrain travel.



Service Weight 613 HD:

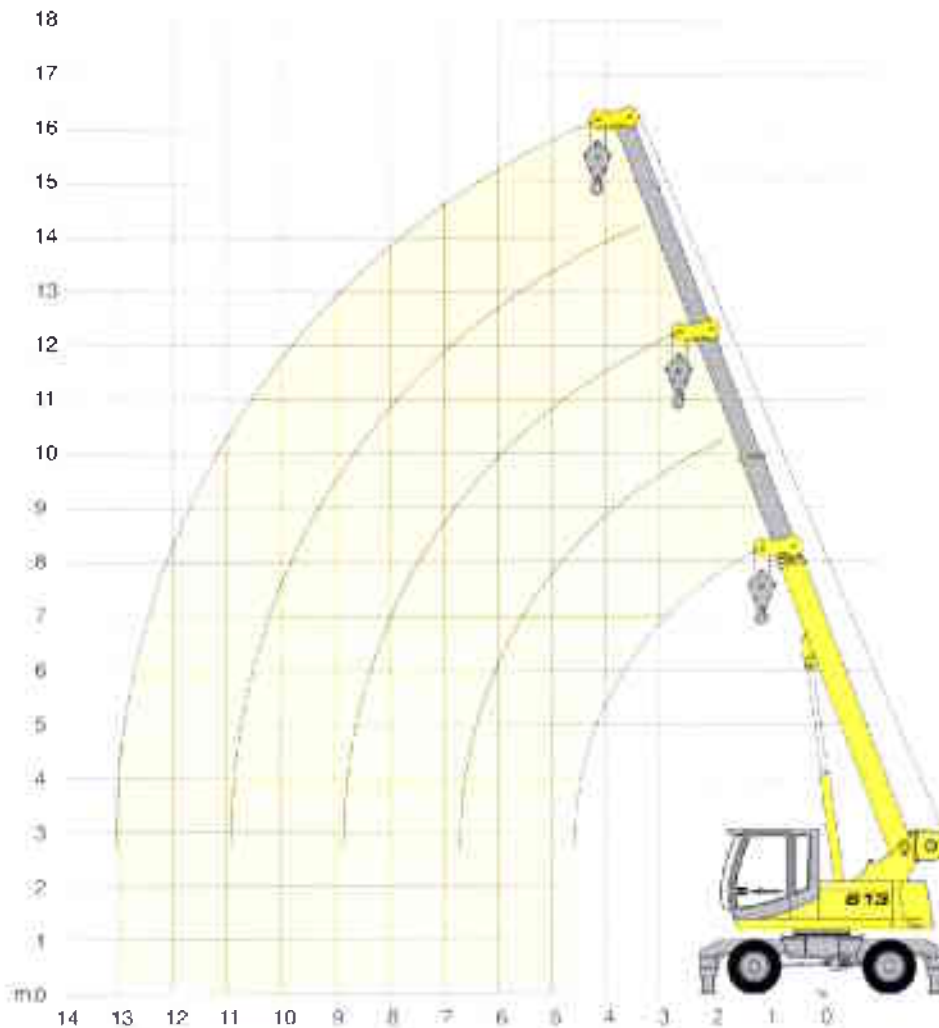
Service weight complete with telescopic boom, fly jib, hook and track-type B4HD with shoes
 600 mm: **21.8 t** - 0.43 kg/cm²
 700 mm: **22.1 t** - 0.38 kg/cm²
 800 mm: **22.4 t** - 0.33 kg/cm²
 900 mm: **22.5 t** - 0.30 kg/cm²
 The shown weights may vary with different equipment.

Subject to technical modification!

Kranausrüstung (Teleskopausleger 14,6 m)
Crane Equipment (Telescopic Boom 14.6 m)

613M

613HD



Anmerkungen:

- 1 Die angegebenen Traglastwerte gelten für ebenen und festen Stand der Maschine
- 2 Traglastwerte sind in Tonnen angeben und gelten für 360° Schwenkwinkel
- 3 Die Traglastwerte entsprechen DIN 15019 2 und überschreiten nicht 75% der Kipplast
- 4 Das Gewicht der Lastaufnahme-mittel (Haken, Gehänge) ist von den Traglasten abzuziehen
- 5 Die Traglastwerte gelten für abgestützten Zustand, die in Klammern () für freistehend ohne Abstützung
- 6 Lastwerte müssen begrenzt oder vermindert werden, um ungünstige Bedingungen zu berücksichtigen, wie weichen oder unebenen Boden, schräge Gefälle, Wind, Seitenlasten, Schwingaktionen, Hocken oder plötzliches Stoppen der Ladung, Unerfahrenheit des Personals, Fahren mit Last
- 7 Zulässiger Seilzug je Strang bei Kranbetrieb ist 30 kN

613 HD

- 8 Die Traglastwerte gelten für 613 HD mit austeleskopierbarem Raupenunterwagen (Spur 3300mm), die Traglastwerte in Klammern () für einteleskopierten Raupenunterwagen (Spur 2300 mm)

613M / 613HD

Ausladung Radius in m	Auslegerlänge / boom length in m				
	6,1	8,2	10,3	12,5	14,6
1	16,0 (12,0)				
2	16,0 (12,0)	13,0 (12,0)			
3	13,5 (8,3)	13,0 (8,3)	11,0 (8,4)		
4	10,8 (5,3)	10,9 (5,4)	10,5 (5,4)	8,3 (5,4)	6,5 (5,4)
4,5	9,6 (4,4)	9,8 (4,6)	9,8 (4,6)	7,8 (4,6)	6,3 (4,6)
5		8,7 (3,9)	8,7 (3,9)	7,2 (3,9)	6,1 (3,9)
6		6,8 (2,9)	6,8 (3,0)	6,3 (3,0)	5,3 (3,0)
7			5,3 (2,4)	5,4 (2,4)	4,6 (2,4)
8			4,3 (1,9)	4,4 (1,9)	4,1 (2,0)
9				3,7 (1,6)	3,7 (1,6)
10				3,1 (1,3)	3,1 (1,4)
11					2,7 (1,1)
12					2,3 (1,0)
13					2,1

TAB:613/75/PAH4/03 0/2,5/6,1m Ausleger/boom l-abgestützt/on outriggers
 613/75/frei/03 0/2,5/6,1m Ausleger/boom (=freistehend/free on wheels)

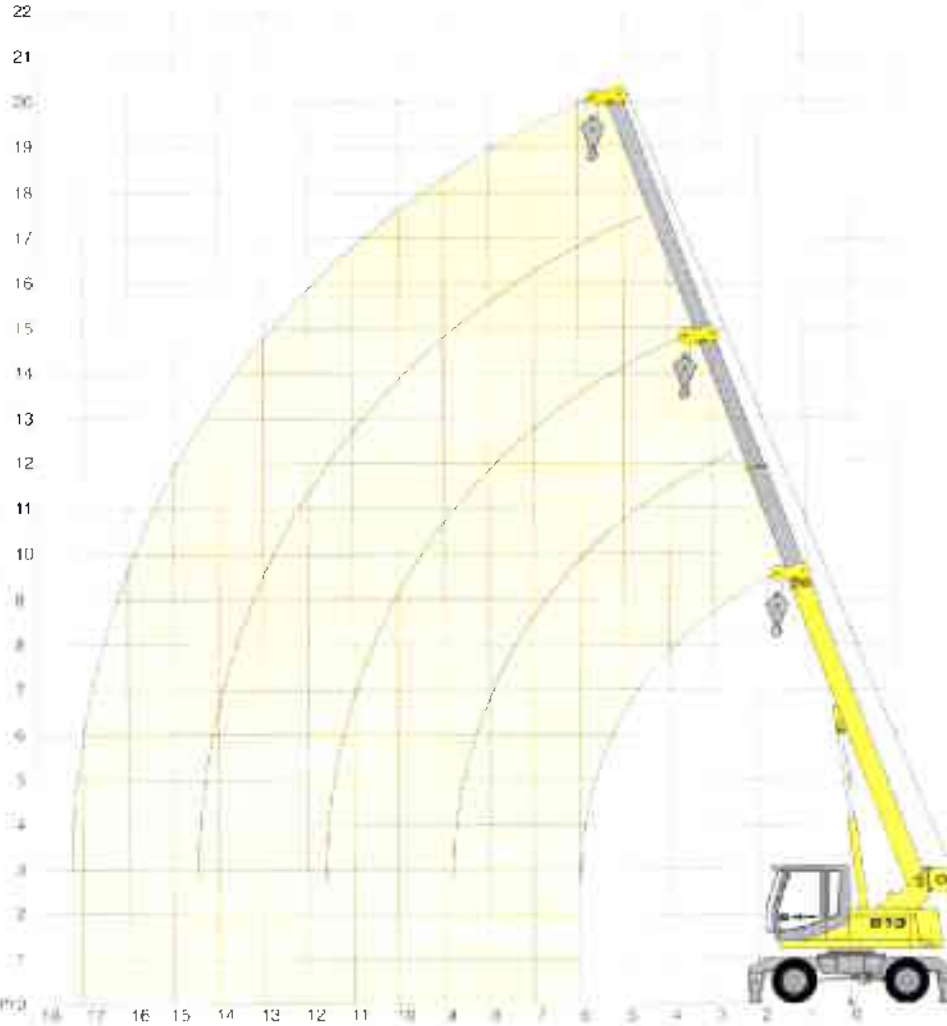
Ausladung Radius in m	Traglasten bei Ausleger 0° am Grundkörper / Lifting capacity with boom 0° at basic boom				
	6,1	8,2	10,3	12,5	14,6
4,5	7,6 (4,4)				
6,7		6,1 (2,5)			
8,8			3,7 (1,6)		
10,9				2,7 (1,1)	
13,0					2,1 (0,8)

TAB:613M/75/0/8 99/6,1m Ausleger/boom

Kranausrüstung (Teleskopausleger 18,8 m) Crane Equipment (Telescopic Boom 18.8 m)

613M

613HD



Notes:

- 1 The rated loads shown are based on the machine on firm level ground without travelling
- 2 The rated loads shown are in metric tons valid for 360 degrees swing
- 3 The rated loads are according to DIN 15019 2 and do not exceed 75 % of tipping load
- 4 The rated loads shown include the weight of all lifting attachments such as hook, etc.
- 5 The rated loads are valid on outriggers; the figures in brackets () are valid free on wheels
- 6 The users must derate or limit the lifted loads to allow for adverse conditions such as soft or uneven ground, out of level conditions, wind, side loads, pendulum action, jerking or sudden stopping of loads, inexperience of personnel and travelling with a load
- 7 Max. single line pull for crane operation 30 kN

613 HD

- 8 The rated loads shown are valid for 613 HD with crawler under carriage extended (gauge 3800 mm). The rated loads in brackets () are valid for crawler undercarriage retracted (gauge 2300 mm)

613M / 613HD

Ausladung Radius in m	Auslegerlänge / boom length in m				
	7,5	10,3	13,2	16	18,8
2	15,0 (12,0)				
3	13,3 (8,3)	10,0 (8,4)			
4	10,6 (5,3)	10,0 (5,3)	8,0 (5,4)		
5	8,5 (3,7)	8,5 (3,8)	8,0 (3,8)	6,0 (3,9)	
5,5	7,5 (3,2)	7,6 (3,4)	7,4 (3,4)	6,0 (3,4)	4,5 (3,4)
6		6,7 (2,9)	6,7 (2,9)	5,9 (2,9)	4,5 (2,9)
7		5,2 (2,3)	5,3 (2,3)	5,2 (2,3)	4,5 (2,3)
8		4,2 (1,8)	4,3 (1,8)	4,3 (1,8)	4,1 (1,9)
9			3,5 (1,5)	3,6 (1,5)	3,6 (1,5)
10			3,0 (1,2)	3,0 (1,2)	3,0 (1,2)
11			2,6 (1,0)	2,6 (1,0)	2,6 (1,0)
12				2,2 (0,8)	2,3 (0,8)
13				2,0 (0,7)	2,0 (0,7)
14				1,7 (0,6)	1,7 (0,6)
15					1,5
16					1,3

TAB:613M/75/PAH4/03 0/2,5/7,5m Ausleger/boom (=abgestützt/on outriggers)
613M/75/frev/03 0/2,5/7,5m Ausleger/boom (-freistehend/free on wheels)

Ausladung Radius in m	Traglasten bei Ausleger $\beta = 0^\circ$ am Grundkörper / Lifting capacity with boom $\beta = 0^\circ$ at basic boom				
	7,5	10,3	13,2	16,0	18,8
6,0	5,7 (2,9)				
8,8		3,6 (1,5)			
11,6			2,4 (0,9)		
14,4				1,6 (-)	
17,3					1,1 (-)

TAB:613M/75/0/8 99/7,5 m Ausleger/boom

Spitzenausleger-Ausrüstung Jib Equipment

Ausleger / boom 14,6 m



613M/613HD mit Spitze/jib 5m /0°

Ausladung Radius in m	Auslegerlänge / boom length in m				
	6,1	8,2	10,3	12,5	14,6
3	4,2 (4,2)				
4	3,5 (3,5)	4,0 (4,0)			
5	3,0 (3,0)	3,5 (3,5)	3,7 (3,7)	4,0 (4,0)	
6	2,6 (2,6)	3,0 (3,0)	3,4 (3,1)	3,6 (3,0)	3,5 (3,0)
7	2,2 (2,2)	2,7 (2,5)	3,0 (2,4)	3,3 (2,4)	3,4 (2,4)
8	1,9 (1,9)	2,4 (2,0)	2,7 (2,0)	3,0 (1,9)	3,0 (1,9)
9	1,8 (1,7)	2,1 (1,7)	2,5 (1,6)	2,8 (1,6)	2,7 (1,6)
10		1,9 (1,4)	2,2 (1,3)	2,5 (1,3)	2,5 (1,3)
11		1,8 (1,2)	2,0 (1,1)	2,3 (1,1)	2,2 (1,1)
12			1,8 (0,9)	2,0 (0,9)	2,0 (0,9)
13			1,8 (0,8)	1,9 (0,8)	1,9 (0,7)
14				1,7 (0,6)	1,8 (0,6)
15				1,6 (0,5)	1,6 (0,5)
16					1,4

TAB:613M/75/PAH4/03 0/2 5/6 1m Ausleger/SA/boom (=abgestützt/on outriggers)
613M/75/frei/03 0/2 5/6 1m Ausleger/SA/boom (=freistehend/free on wheels)

613M/613HD mit Spitze/jib 5m /45°

Ausladung Radius in m	Auslegerlänge / boom length in m				
	6,1	8,2	10,3	12,5	14,6
6	1,9 (1,9)	2,0 (2,0)			
7	1,9 (1,9)	2,0 (2,0)	2,0 (2,0)		
8	1,8 (1,8)	1,9 (1,9)	2,0 (2,0)	2,0 (1,9)	
9		1,8 (1,7)	1,9 (1,6)	1,9 (1,6)	2,0 (1,6)
10			1,9 (1,3)	1,9 (1,3)	1,9 (1,3)
11			1,8 (1,1)	1,9 (1,1)	1,9 (1,1)
12				1,8 (0,9)	1,9 (0,9)
13					1,8 (0,7)
14					1,8 (0,6)

TAB:613M/75/PAH4/03 0/2 5/6 1m Ausleger/SA/boom (=abgestützt/on outriggers)
613M/75/frei/03 0/2 5/6 1m Ausleger/SA/boom (=freistehend/free on wheels)

Ausleger / boom 18,8 m

613M 613HD



613M/613HD mit Spitze/jib 5m /0°

Ausladung Radius in m	Auslegerlänge / boom length in m				
	7,5	10,3	13,2	16,0	18,8
4	3,8 (3,8)	4,4 (4,4)			
5	3,3 (3,3)	3,8 (3,8)	4,2 (4,0)		
6	2,9 (2,9)	3,4 (3,1)	3,8 (3,0)	3,8 (3,0)	
7	2,5 (2,5)	3,1 (2,4)	3,4 (2,4)	3,5 (2,3)	2,7 (2,3)
8	2,2 (2,1)	2,8 (2,0)	3,1 (1,9)	3,2 (1,9)	2,7 (1,8)
9	2,0 (1,7)	2,5 (1,6)	2,8 (1,5)	2,9 (1,5)	2,6 (1,5)
10	1,9 (1,4)	2,3 (1,3)	2,5 (1,3)	2,6 (1,2)	2,4 (1,2)
11		2,0 (1,1)	2,3 (1,0)	2,4 (1,0)	2,2 (0,9)
12		1,8 (0,9)	2,2 (0,8)	2,2 (0,8)	2,0 (0,8)
13		1,8 (0,7)	2,0 (0,7)	2,0 (0,6)	1,9 (0,6)
14			1,7 (0,6)	1,7 (0,5)	1,7
15			1,5	1,5	1,4
16			1,4	1,3	1,3
17				1	1,1
18				0	1,0
19					0,9
20					0,7

TAB:613M/75/PAH4/03 0/2 5/7 5m Ausleger/SA/boom (=abgestützt/on outriggers)
613M/75/frei/03 0/2 5/7 5m Ausleger/SA/boom (=freistehend/free on wheels)

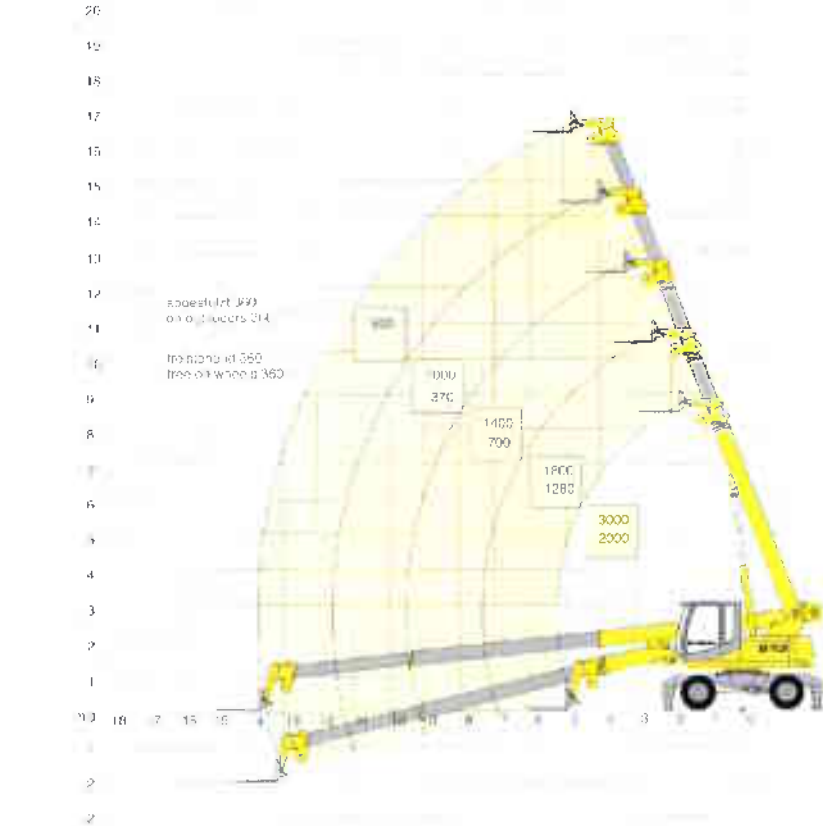
613M/613HD mit Spitze/jib 5m /45°

Ausladung Radius in m	Auslegerlänge / boom length in m				
	7,5	10,3	13,2	16	18,8
6	2,0 (2,0)				
7	1,9 (1,9)	2,0 (2,0)			
8	1,9 (1,9)	2,0 (2,0)	2,0 (1,9)		
9	1,8 (1,7)	1,9 (1,6)	2,0 (1,5)	1,9 (1,5)	
10		1,9 (1,3)	1,9 (1,3)	1,9 (1,2)	1,9 (1,2)
11		1,8 (1,1)	1,9 (1,0)	1,9 (1,0)	1,9 (0,9)
12			1,8 (0,8)	1,9 (0,8)	1,9 (0,8)
13			1,8 (0,7)	1,8 (0,6)	1,8 (0,6)
14				1,7 (0,5)	1,7
15				1,5	1,4
16					1,3

TAB:613M/75/PAH4/03 0/2 5/7 5m Ausleger/SA/boom (=abgestützt/on outriggers)
613M/75/frei/03 0/2 5/7 5m Ausleger/SA/boom (=freistehend/free on wheels)

Gabeleinrichtung - 360° - Fork Lift Equipment

Ausleger / boom 14,6 m



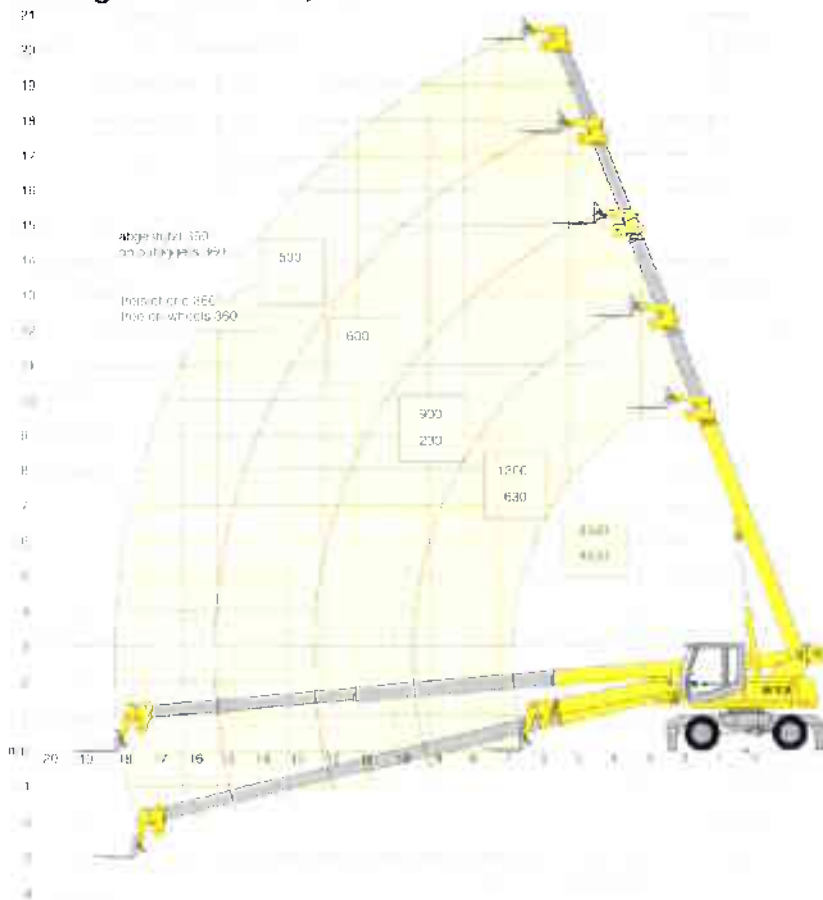
Anmerkungen:

- Die angegebenen Traglastwerte gelten für ebenen und festen Stand der Maschine
- Traglastwerte sind in Kilogramm angegeben und gelten für den jeweiligen Betriebszustand
- Die Traglastwerte entsprechen DIN 15019-2 und überschreiten nicht 75 % der Kippplast
- Die Traglastwerte gelten für mittig platzierte Last auf der Hubgabel. Der Schwerpunkt der Lastangriffs ist im Abstand von 500 mm ab Gabelträger festgelegt
- Bei den angegebenen Traglastwerten handelt es sich um Nettotraglastwerte d.h. die Gewichte der Anbauteile (Gabel, Gabelträger) sind bei den angegebenen Traglasten berücksichtigt
- Lastwerte müssen begrenzt oder vermindert werden, um ungünstige Bedingungen zu berücksichtigen wie weichen oder unebenen Boden, schräge Gefälle, Wind, Seitenlasten, Schwingaktionen, Ruckeln oder plötzliches Stoppen der Ladung, Unerfahrenheit des Personals, Fahren mit Last
- Die Traglastwerte freistehend gelten nur in Verbindung mit blockierter Pendelachse

613 HD

- Die Traglastwerte gelten für 613 HD mit austeslepten Raupenunterwagen (Spur 3300 mm); die Traglastwerte in Klammern () für einstelepten Raupenunterwagen (Spur 2300 mm)

Ausleger / boom 18,8 m



Notes:

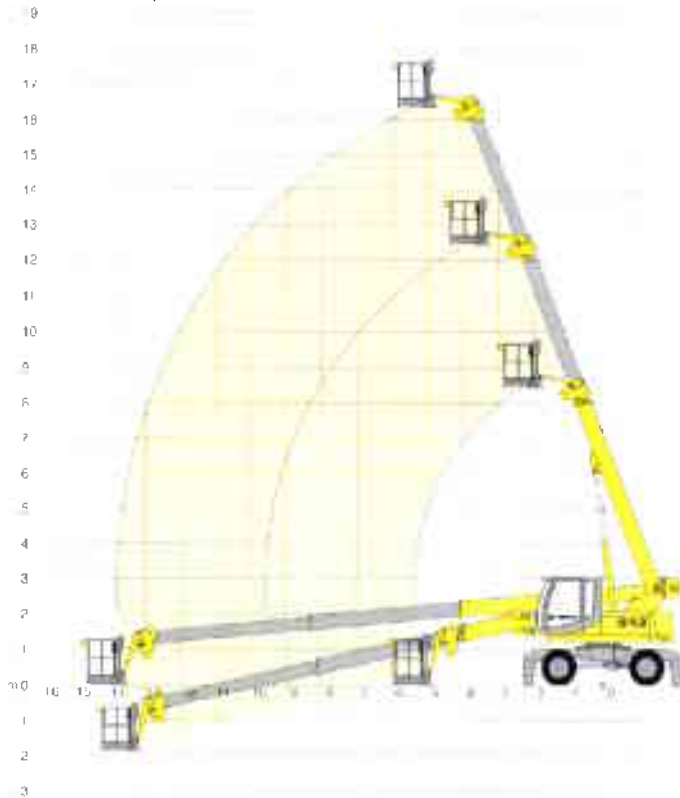
- The rated loads shown are based on the machine on firm level ground without travelling
- The rated loads shown are in kilograms and valid for the corresponding support conditions
- The rated loads are according to DIN 15019-2 and do not exceed 75 % of tipping load
- The rated loads shown are valid for centered loads on the fork lift. The center of gravity of the load is determined to be 500 mm off the fork lift support
- The rated loads shown include the weight of all attachments, such as fork, fork support ect
- The users must derate or limit the rated loads to allow for adverse conditions such as soft or uneven ground, out of level conditions, wind, side loads, pendulum action, jerking or sudden stopping of loads, inexperience of personnel and travelling with a load
- The rated loads shown for (free on wheels) working condition are just valid with blocked oscillating axle cylinders

613 HD

- The rated loads shown are valid for 613 HD with crawler undercarriage extended (gauge 3300 mm); the rated loads in brackets () are valid for crawler undercarriage retracted (gauge 2300 mm)

Arbeitsplattform
Working platform - 360° -

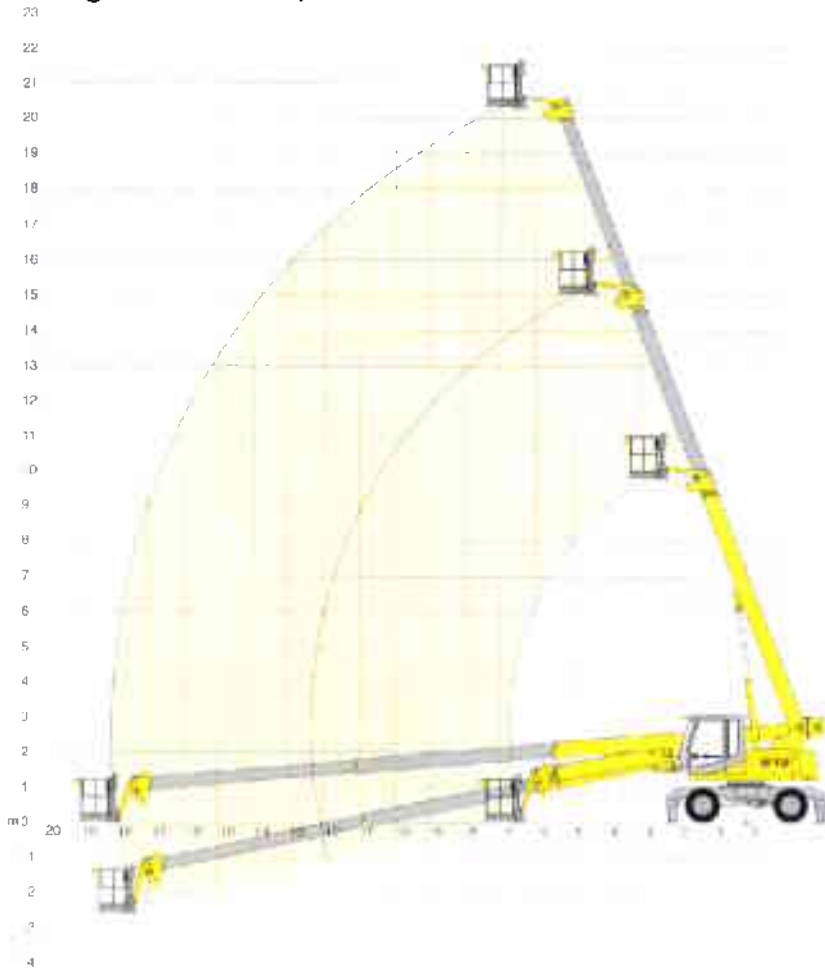
Ausleger / boom 14,6 m



Die zulässige Nutzlast für die Arbeitsplattform beträgt 460 kg: 2 Personen à 80 kg + 300 kg Zuladung

The permitted lifting capacity of the working platform is 460 kg: 2 persons each 80 kg + 300 kg additional load

Ausleger / boom 18,8 m



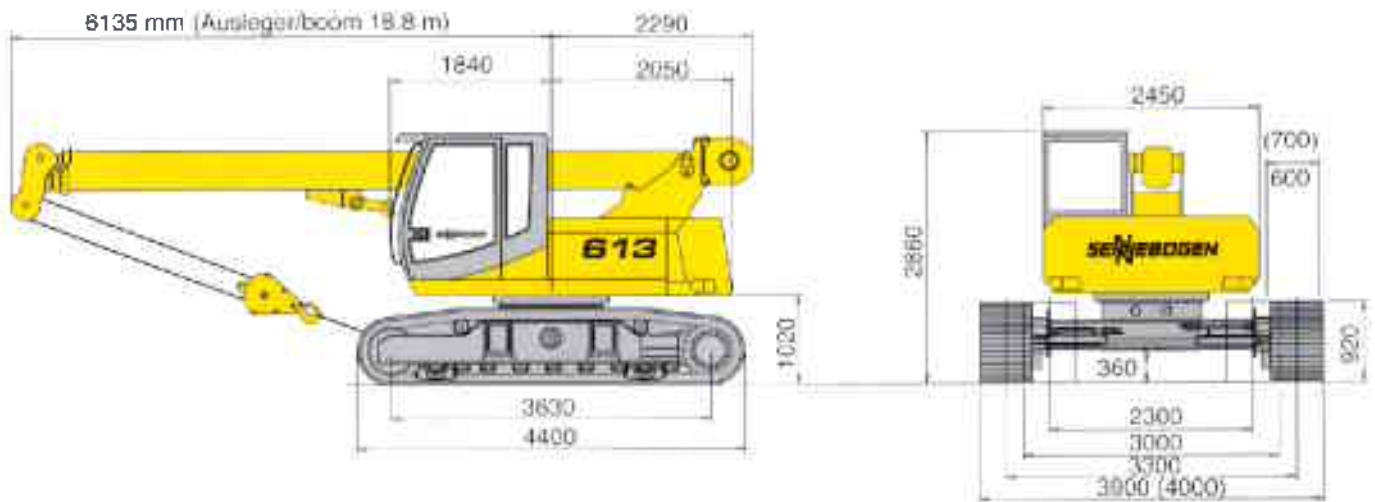
Die zulässige Nutzlast für die Arbeitsplattform beträgt 460 kg: 2 Personen à 80 kg + 300 kg Zuladung, bis 16 m Ausschublänge, darüber hinaus 360 kg bis 18,8 m Ausschublänge

The permitted lifting capacity of the working platform is 460 kg: 2 persons each 80 kg + 300 kg additional load, up to 16 m boom extension, above its 360 kg up to 18,8 m boom length.

613_M 613_{HD}

Maße Dimensions

xx 4391 mm (Ausleger/boom 18,8 m)
x 3500 mm (Ausleger/boom 14,6 m nach StVZO)



Haken - Hooks

für Seildurchmesser 14 mm - for rope dia. 14 mm

Kapazität Capacity	Gewicht weight	Seileinsicherung und max. Traglast - No. of hoist reeving and max. rated load						
		6	5	4	3	2	1	
16 t 2-Rollen	180 kg		16.000	12.000	9.000	6.000	3.000	für Hauptausleger for main boom
8 t 1-Rolle	100 kg				8.000	6.000	3.000	für Hauptausleger for main boom
3 t	40 kg						3.000	für Spitzenausleger for jib

Transportmaße

Transport Dimensions

613_M

613_{HD}

* 8546 mm (Ausleger/boom 18.8 m)

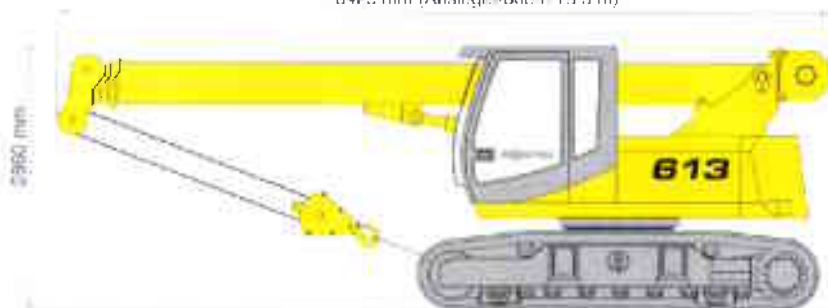
* 7155 mm (Ausleger/boom 14.6 m)



Transportbreite
Transport width

2500 mm

8425 mm (Ausleger/boom 18.8 m)

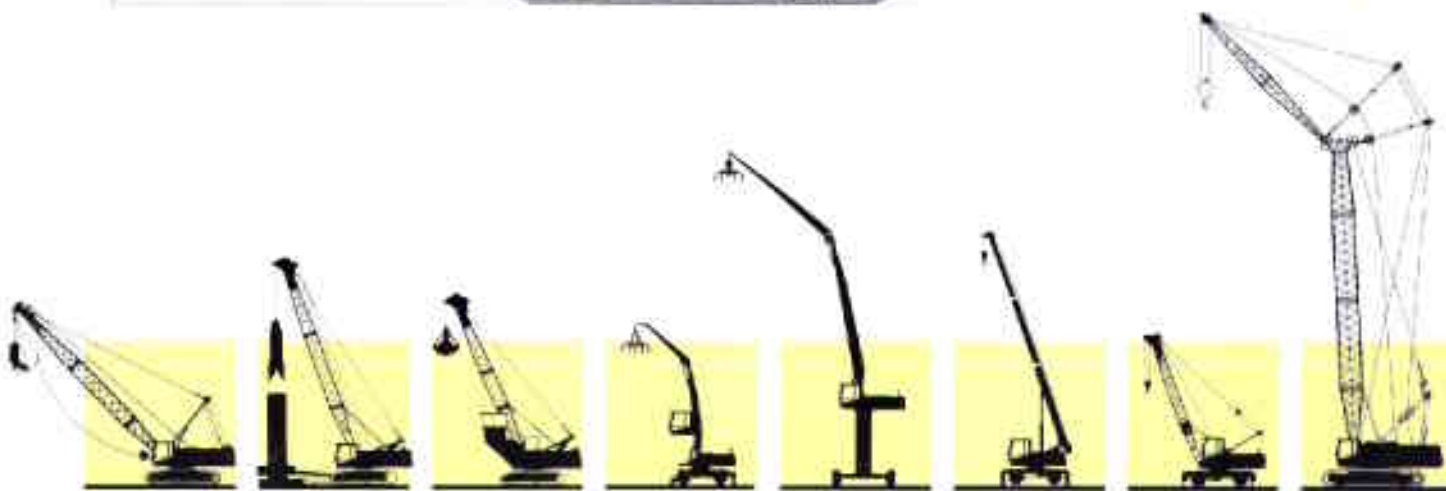


Bodenplatten
shoe width

Min. Transportbreite
Min. Transport width

600 mm
700 mm
800 mm
900 mm

3000 mm
3000 mm
3100 mm
3200 mm



Maschinenfabrik Sennebogen GmbH



bordt
BAUFAHRZEUGE